

Document

Interview d'Israël Shamir sur la Libye

(<http://www.plumenclume.net>)

Le 21 mars 2011

Interview (dans laquelle il sera question de la Libye), par La Voix de la Russie, du célèbre observateur indépendant et commentateur politique Israël Shamir
21 mars 2011

<http://english.ruvr.ru/2011/03/20/47702668.html>

traduit de l'anglais par Marcel Charbonnier

L'aviation française a détruit des tanks et des véhicules blindés en Libye, comme l'a confirmé le porte-parole officiel du ministère français de la Défense. Pendant ce temps-là, Kadhafi a exprimé son mécontentement après l'intervention des forces françaises et il a juré que ses partisans et lui-même étaient prêts à mourir plutôt que de se rendre. Nous avons près de nous, aujourd'hui, pour commenter ces nouvelles urgentes, le célèbre observateur indépendant et commentateur politique Israël Shamir.

Les responsables américains de la Défense ont déclaré à l'agence Reuters que la marine US dispose en Méditerranée de trois sous-marins prêts à lancer des opérations en Libye et que l'armée de l'air française a détruit des tanks et des véhicules blindés dans ce pays, comme l'a confirmé le ministre français de la Défense. Peu avant, Al-Jazeera avait indiqué que quatre tanks libyens avaient été détruits au sud-ouest de Benghazi. De quelles informations disposez-vous au sujet de la actuelle situation en Libye ?

Pour être factuel, ils ont détruit quatre tanks du gouvernement libyen. Et puis il y a aussi une information selon laquelle un avion libyen a été abattu, or, il semble que cet avion appartenait aux rebelles. Les coalisés n'avaient pas l'intention de l'abattre, mais c'est pourtant ce qui s'est produit. Actuellement, à Tripoli, on fête la reddition de Benghazi aux troupes gouvernementales : il est évident que tous sont en train de connaître une période de confusion totale. D'un côté, les forces gouvernementales libyennes disent que Benghazi a capitulé et, de l'autre, les forces britanniques et françaises s'efforcent de la conserver. Maintenant, des reporters occidentaux envoient leurs informations depuis Tobrouk, qui se situe plus à l'Est que Benghazi. Tripoli semble quant à elle fermement aux mains de Kadhafi, et beaucoup de manifestations favorables à Kadhafi s'y déroulent. J'ai vu des rapports particulièrement cyniques disant que, dans le pire des cas, même si les Anglais et les Français réussissaient à démembrer la Libye et à s'emparer du morceau comportant Benghazi, ce serait un morceau sans valeur, parce que le pétrole n'est pas là-bas. Mais, là encore, il faudrait que ce qu'ils recherchent soit effectivement le pétrole. Or il est aussi très possible que ce qu'ils veulent, ce soit disposer d'un bon emplacement pour une grosse base militaire à Tobrouk et à Benghazi afin de pouvoir surveiller l'Egypte. Et c'est là aussi quelque chose qui ne serait pas du tout illogique, car personne ne sait de quel côté l'Egypte va tomber. Et si l'Egypte s'éloigne de son alignement actuel sur Israël, les Etats-Unis, en tant que grand-frère d'Israël, entreront, de toute évidence, dans la danse. Dans un tel cas de figure, une bonne base (militaire) aux frontières de l'Egypte sera la bienvenue. Mais quoi qu'il en soit, la première chose que j'aimerais dire, c'est que je regrette très très profondément que cette intervention ait commencé. Elle était absolument superfétatoire. Et il aurait été infiniment préférable que l'on laissât les Libyens régler leurs dissensions internes par eux-mêmes.

Comme vous le savez, Kadhafi a écrit à Cameron et à Sarkozy pour leur dire qu'ils n'avaient pas le droit d'intervenir et cela laisse à penser que cela pourrait aboutir à ce que Kadhafi continue à tenir Benghazi et provoquer un enlèvement dans l'ensemble du pays. Quelles sont, à votre avis, les probabilités que cette question ne soit pas résolue rapidement et qu'il y ait un marasme qui durera plusieurs jours, plusieurs semaines, voire plusieurs mois ?

Oh, vous savez, ça, c'est la situation telle qu'elle apparaît en ce moment. Il est encore difficile de savoir ce qui va arriver, mais Kadhafi jouit encore d'un pouvoir énorme pour tenir bon. C'est un homme vraiment unique en son genre. Certes, il n'est plus très jeune, mais disons qu'il a survécu à plusieurs bombardements. Les Américains l'ont bombardé, ils ont tué une de ses filles, vous vous en souvenez sans doute, il y a quelques années de cela. Donc, il a survécu à beaucoup de tentatives d'élimination et de conquête de la Libye. Il n'est pas impossible qu'il en réchappe encore une fois ; c'est un renard, vous savez, c'est un gouvernant extrêmement malin, il a beaucoup de compétence, et il est vraiment courageux. De même, il semble aussi jouir de beaucoup de soutiens – pas autant qu'il aimerait en avoir, à l'évidence, et manifestement il a fait beaucoup d'erreurs en ne démocratisant pas son pays, en ne laissant pas aux gens plus de possibilités d'exprimer leur point de vue et leurs désirs. Il y a, à l'évidence, une opposition. Mais, vous savez, cela ne signifie nullement que toute cette opposition se prononcera en faveur d'une soumission aux forces coloniales européennes.

Qu'en est-il des partisans de Kadhafi ? Combien sont-ils, quel pourcentage représentent-ils, sont-ils eux aussi ciblés par l'intervention (militaire) ? De fait, cette intervention a jeté beaucoup de gens dans les bras de Kadhafi, des gens qui pensent : « Vous savez, nous aurions aimé résoudre nos problèmes nous-mêmes, sans cette invasion »

Je pense que l'observation que vous venez de formuler est absolument à-propos, elle est tout à fait exacte. C'est exactement la réalité. Des gens qui, jusqu'ici, auraient abhorré Kadhafi, disent maintenant : « Eh bien, si le choix est entre Kadhafi ou une réoccupation par les colonisateurs européens, plutôt Kadhafi ! ». C'est une chose à laquelle nous sommes habitués, dans beaucoup de pays ; face à une invasion étrangère, les gens disent : « Oublions nos dissensions internes, formons un front uni ». Il est donc fort possible (et je pense que cette opinion est partagée par de nombreux observateurs) que cette attaque ne fasse en réalité que renforcer Kadhafi au lieu d'entraîner sa chute.

Oui. C'est exactement ce que tout le monde ressent actuellement. Mais combien de temps pensez-vous que Kadhafi pourra se maintenir effectivement au pouvoir sous les attaques de forces américaines, françaises et britanniques ? Pour autant que je le sache, il y a aussi des sous-marins américains qui sont positionnés de façon à prendre part à l'action militaire, si nécessaire ?

Eh bien, cela dépend en grande partie de très nombreux facteurs. Il est difficile de prophétiser. Aujourd'hui a également été un jour où, aux Etats-Unis, les premières manifestations pacifistes ont eu lieu à Los Angeles et à New York, et, pour demain, ils préparent de nouvelles manifestations à San Francisco. Il n'est donc pas impossible que l'opinion publique américaine se retourne contre la guerre, parce que les gens en ont plein le dos de l'Afghanistan et de l'Irak et parce qu'ils ne veulent vraiment pas s'embourber dans de nouveaux conflits. Donc, cela aussi n'est pas impossible. Maintenant, il y a aussi un élément non négligeable de pure farce, avec cette grande joie des politiciens britanniques et français qui ont, désormais, quelque chose leur permettant de montrer à leurs électeurs ce pourquoi ils ont été élus, et cela semble être un sentiment particulièrement vieux-jeu, cette propension à étaler leur bravoure militaire. En quoi consiste-t-elle, d'ailleurs, leur « bravoure » ? A attaquer un petit pays étranger lointain ! Donc il n'est pas vraiment facile de dire comment les choses vont se passer désormais.

Je vois. Maintenant, quelles seront, à votre avis, les ramifications à long-terme de cette intervention militaire ?

Vous savez, une chose est claire – et cette chose est quelque chose de très mauvais. Commençons par la mauvaise nouvelle. La mauvaise nouvelle, c'est que le mot « souveraineté » est devenu un mot vide de sens, et c'est là un des éléments les plus importants. La Russie ré-émergente a tenté de marquer un point important en disant que la souveraineté doit être reconnue, que la souveraineté de tout pays doit être respectée, mais ce concept a été, une fois de plus, gravement sapé. Certains comparent cela avec ce qui s'était produit au Kosovo, et d'autres comparent cela avec ce qui s'est produit en Afghanistan ou en Irak. Quoi qu'il en soit, nous voyons encore une fois les forces de l'Otan tenter encore une fois d'imposer un changement de régime politique ; ils essaient de changer le gouvernement, et il est particulièrement décevant que la Russie et la Chine aient pu penser qu'il suffisait de s'abstenir et de se tenir sur leur réserve, au lieu de soutenir le grand principe qu'est la souveraineté. Au même moment, nous constatons que le Bahreïn, qui est, nous le savons, une base pour la 5ème flotte des Etats-Unis, a connu lui aussi des manifestations, que des manifestants y ont été abattus, que le pays a été envahi par des troupes saoudiennes et que, d'une certaine manière, personne n'a semblé lui apporter la moindre attention. Par conséquent, cela [m'] a semblé très étrange, et je pense que l'élite politique russe devrait y repenser à nouveau. Elle devrait, à mon avis, regretter son inaction.

Je vois... Merci beaucoup pour vos commentaires, alors qu'il est déjà très tard ; je vous en suis particulièrement reconnaissant.